

OSAYLEISKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET  
BETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER I DELGENERALPLAN

<b>AO</b>	Erillispienalojen asuntoalue. Kvartersområde för fristående småhus.
<b>AT-2</b>	Kyläalue. Alueella olevia nykyisiä rakennuksia voidaan korjata ja vähäisissä määrin laajentaa. Toimitilla- ja talousrakennusten rakentaminen on sallittua kunnan MRL 137 §:n mukaisesti hyväksymän suunnitelman mukaisesti. Byområde. De nuvarande byggnaderna på området kan repareras och i liten omfattning byggas ut. Verksamhets- och ekonomibyggnader får byggas enligt en plan som godkänns av kommunen i enlighet med MBL 137 a §.
<b>VL</b>	Lähivirkistysalue. Område för närekreation.
<b>RA-3</b>	Loma-asuntoalue. Väljån lomarakentamisen alue. Alue tulee asemakaavoittaa. Alueetehokkuuden tulee olla alle e=0.03. Område för fritidsbostäder. Område för gles fritidsbebyggelse. Området ska detaljplaneras. Områdeseffektiviteten (exploateringen) ska vara mindre än e=0.03.
<b>RM-5</b>	Matkailupalvelujen alue. Alueella saa rakentaa kotieläimille tarkoitettuja tiloja ja toiminnan kannalta tarpeellisia asuntoja. Alueella saa rakentaa enintään 2-kerroksisia rakennuksia. Område för turistservice. På området får uppföras utrymmen avsedda för husdjur och bostäder som behövs för verksamheten. På området får uppföras byggnader med högst 2 våningar.
<b>EM</b>	Moottorilata. Motorbana.
<b>ET-2</b>	Yhdyskuntateknisen huollon alue. Alue varataan jäteveden puhdistamolle. Område för samhällsteknisk försörjning. Området reserveras för avlopprensningssverk.
<b>EN</b>	Energihuollon alue. Sähköasema. Område för energiförsörjning. Elstation.
<b>EK-1</b>	Kaivosalue. Kaivosalue aidataan kaivospiiripäätöksen mukaisesti. Gruvområde. Gruvområdet inhägnas enligt utmålsbeslutet.
<b>EK-2</b>	Kaivosalue. Kaivostoiminnan tutkimusalue. Gruvområde. Undersökningsområde för gruvdrift.
<b>EK-3</b>	Kaivosalue. Kaivostoiminnan apualue, jonne saa sijoittaa kaivostoimintaan liittyviä rakenteita ja rakennelmia. Alueella olevat toiminnot aidataan. Gruvområde. Gruvdriftens hjälpområde där konstruktioner och anläggningar i anslutning till gruvdrift får placeras. Funktionerna på området inhägnas.
<b>EK-ej</b>	Kaivoksen jätteenkäsittely- ja sijoitusalue. Alue on varattu rikastushiekan loppusijoitukseen. Alue aidataan kaivospiiripäätöksen mukaisesti. Hanterings- och deponeringsområde för gruvans avfall. Området är reserverat för slutförädlning av anrikningssand. Området inhägnas enligt utmålsbeslutet.
<b>EK-ej-1</b>	Kaivoksen erillisjätteenkäsittely- ja sijoitusalue. Alue on varattu kaivostoiminnassa muodostuvan erillisjätteen loppusijoitukseen. Alue aidataan kaivospiiripäätöksen mukaisesti. Hanterings- och deponeringsområde för gruvans specialavfall. Området är reserverat för slutförädlning av specialavfall från gruvdriften. Området inhägnas enligt utmålsbeslutet.
<b>EKT-1</b>	Kaivosteollisuusalue. Kaivostoimintaan liittyvä teollisuus- ja varastorakennusten alue. Alueelle on laadittava asemakaava. Gruvindustriområde. Område för industri- och lagerbyggnader i anslutning till gruvdrift. För området ska en detaljplan utarbetas.
<b>EKT/kem-1</b>	Kaivosteollisuusalue. Kaivostoimintaan liittyvä teollisuus- ja varastorakennusten alue, jolle saa sijoittaa merkittävän vaarallisia kemikaaleja valmistavan ja varastoivan laitoksen. Alueelle on laadittava asemakaava. Gruvindustriområde. Område för industri- och lagerbyggnader i anslutning till gruvdrift. På området får en betydande anläggning som tillverkar och lagrar farliga kemikalier placeras. För området ska en detaljplan utarbetas.
<b>EKT/kem-2</b>	Kaivosteollisuusalue. Kaivostoimintaan liittyvä teollisuus- ja varastorakennusten alue, jolle saa sijoittaa merkittävän vaarallisia kemikaaleja valmistavan ja varastoivan laitoksen. Alueelle on laadittava asemakaava. Gruvindustriområde. Område för industri- och lagerbyggnader i anslutning till gruvdrift. På området får en betydande anläggning som tillverkar och lagrar farliga kemikalier placeras. För området ska en detaljplan utarbetas.
<b>EV-1</b>	Suojajärvialue. Alueella on huolehdittava pensaskerroksen ja puiden säilymisestä. Skyddsgrönområde. Bevarandet av buskskiktet och träden på området ska ombesörjas.
<b>M</b>	Maa- ja metsätaloustalain alue. Aluetta voidaan käyttää uokilu- ja virkistytarkoituksiin pääasiassa käyttötarkoitusta kohtuuttomasti vaikeuttamatta. Alueella voidaan sallia vähäisten rakenteiden ja rakennelmien rakentaminen. Rakentaminen tulee sijoittaa siten, että maisemalliset ja muut ympäristöarvot säilytetään. Jord- och skogsbruksdominerat område. Området kan användas för friluftss- och rekreationsändamål utan att oskäligt försvåra det huvudsakliga användningsändamålet. På området kan byggnade av konstruktioner och anläggningar i liten skala tillåtas. Byggnationerna ska placeras så att landskaps- och andra miljövärden bevaras.
<b>M-1</b>	Maa- ja metsätaloustalain alue. Alueella on voimassa MRL 43.2 §:n mukainen ehdoton rakentamisrajoitus. Alueella on sallittua pääkäyttötarkoitusta palvelevien vähäisten rakennelmien ja rakenteiden rakentaminen. Alueelle ei saa sijoittaa asumista tai loma-asumista. Jord- och skogsbruksdominerat område. På området finns gällande ovillkorlig bygginskränkning enligt MBL 43.2 §. På området tillåts endast byggande av konstruktioner och anläggningar i liten skala för att betjäna jord- och skogsbruk. På området får boende eller fritidsboende inte placeras.
<b>M-2</b>	Metsätalous- ja poronhoidollainen alue. Poronhoidon kannalta erityisen tärkeä alue. Alueella on voimassa MRL 43.2 §:n mukainen ehdoton rakentamisrajoitus. Alueella on sallittua vain poronhoidolle palvelevien vähäisten rakennelmien ja rakenteiden rakentaminen. Alueelle ei saa sijoittaa asumista tai loma-asumista. Alueen suunnittelussa ja käytössä tulee turvata poronhoidolle merkittävien rakenteiden ja toiminnan säilyminen ja ottaa huomioon erotuspaikoille johtavat kuljetusreitit. Porontalouden rakentelut huomioidaan metsänsäilytykseen sallittu. Skogsbruks- och rennärsdominerat område. Område som är särskilt viktigt med tanke på rennäringen. På området gäller ovillkorlig bygginskränkning enligt MBL 43.2 §. På området tillåts endast byggande av ekonomibyggnader i liten skala som betjänar rennäringen. På området får boende eller fritidsboende inte placeras. Vid planering och användning av området ska konstruktioner och funktioner som är viktiga för rennäringen bevaras samt transportruttena till skiljingsplatserna beaktas. Skogsbehandling som beaktar rennäringens konstruktioner är tillåten.
<b>MT-1</b>	Maatalousalue. Alue varataan matkailuun liittyvään kotieläintalouden tarpeita, kuten rekkojen, ratsastuksen tai porajouen lähireiäteitä varten. Lisäksi alueella saa laiduttaa kotieläimiä. Jordbruksområde. Området reserveras husdjurskötsens behov i anslutning till turism säson närbelägna rutter för draghundar, ridning eller renkörning. På området får dressutom husdjur hållas på bete.
<b>MU</b>	Maa- ja metsätaloustalain alue, jolla on erityistä uokiluon ohjaamistarvetta. Alueella sen rekky- ja uokilualueeseen liittyvä metsätaloustalain alue, jossa liikkumiskelpoisuus, metsäisyys ja maisemalliset arvot ovat omniaisia. Alueella on sallittua maa- ja metsätaloutta palveleva rakentaminen sekä uokilu- ja aktiviteetti-rettien ja niitä palvelevien tukkoitten rakentaminen. MRL 43.2 §:n perusteella määrätään, että alueen luonto- ja maisema-arvoja oleellisesti heikentävät toimet kuten lähes maanmuokaus edellyttävät MRL 128 §:n mukaisia maisematyölouppa. Alueen maisema- ja luonnon kauneusarvojen johdosta soraotto alueella on kielletty maa-aineslain 3 §:n perusteella. Metsänhoidossa tulisi huomioida alueen virkistyskäyttö. Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilt behov av att styra friluftslivet. Skogsbruksdominerat område i anslutning till det regionala friluftss- och strövmråde. Området kännetecknas av framkomlighet, skogighet och landskapsvärden. På området tillåts byggnation som betjänar jord- och skogsbruk samt byggande av friluftss- och aktivitetstider och baser som stöder dessa. Enligt MBL 43.2 § bestäms att åtgärder som väsentligt försämrar områdets natur- och landskapsvärden såsom kraftig bearbetning av marken kräver tillstånd för miljötätgärder enligt MBL 128 §. På grund av områdets landskapsvärden och naturens skönhetsvärden är grusstakt på området förbjuden enligt 3 § i marktäckningslagen. Användningen av området för rekreation ska beaktas i skogsvården.

**MY**

Maa- ja metsätaloustalain alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja.  
Alueella on maankäyttö- ja rakennuslain 43 § 2 mom. nojalla sallittu vain maa- ja metsätalouteen liittyvä rakentaminen. Alueen asuinrakennusoikeus on siirretty rakentamisen salliville AP, AM, RA, RA-1, RM tai RM-1 alueille Tornion-kuunnion osayleiskaavassa.  
MRL 43.2 §:n perusteella määrätään, että luonto- ja maisema-arvoja oleellisesti heikentävät toimet alle 50 m etäisyydellä asunto- tai loma-asuntoalueesta tai rantaviivasta edellyttävät MRL 128 §:n mukaisia maisematyölouppa.  
Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden.  
På området är med stöd av markanvändnings- och bygglagen 43 § 2 mom. endast byggnade i anslutning till jord- och skogsbruk tillåtet. Områdets bostadsbyggrätt har flyttats till områden med beteckningarna AP, AM, RA, RA-1, RM eller RM-1 som tillåter byggande i delgeneralplanen för Torne älv-Muonio älv. Enligt MBL 43.2 § bestäms att åtgärder som väsentligt förändrar natur- och landskapsvärden inom mindre än 50 m avstånd från områden med bostäder och fritidsbostäder eller från strandlinjen kräver tillstånd för miljötätgärder enligt MBL 128 §.

**MY-1**

Maa- ja metsätaloustalain alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja.  
Sotkavuonon luonnon monimuotoisuuden kannalta tärkeä alue.  
MRL 41.2 §:n mukaan määrätään, että alueen luontoarvoja ei saa heikentää. Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden.  
Område som är särskilt viktigt med tanke på lägebesändet vid Sotkavuoma och naturens mångfald. Enligt MBL 41.2 § bestäms att områdens naturvärden inte får försämras.

**MY-4**

Maa- ja metsätaloustalain alue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja.  
Ripisenharjun luonnon monimuotoisuuden, harjuensuojelun ja pohjavedensuojelun kannalta tärkeä alue.  
MRL 41.2 §:n mukaan määrätään, että alueen luonnonsuojelun ja luonnon kauneusarvoja ei saa heikentää. Maa-ainesten ottoa ja maanmuokausa ei sallita, metsä saa hoidaa ja uudistaa.  
Jord- och skogsbruksdominerat område med särskilda miljövärden.  
Området Ripisenharju är viktigt med tanke på naturens mångfald, ässkyddet och grundvattnens skydd. Enligt MBL 41.2 § bestäms att områdets naturforekomst och naturens skönhetsvärden inte får försämras. Märkt och bearbetning av marken tillåts inte, skogen får skötas och förnyas.

**W-nat**

Vesialue.  
Tornionjoen-Muonionjoen vesistöalueeseen kuuluva vesistö, joka kuuluu Natura 2000-verkoston.  
Vattenområde.  
Vattendrag som hör till Torne älv-Muonio älvs vattenområde och som ingår i nätverket Natura 2000.

**Yhdykuntateknisen huollon kohde.**

Objekt för samhällsteknisk försörjning.

**RA**

Olemassa oleva loma-asunto.  
Nuvarande fritidsbostad.

**ek-ej-1**

Kaivoksen jätteenkäsittely- ja sijoitusalueen osa, jota saa käyttää viereisen jätevedenpuhdistamon jätevesien jälkikäsittelylaitajan ympäristönsuojelun mukaisesti.  
Gruvans områdesdel för avfallshandtering och -deponering, som får användas som efterbehandlingsbasäng för avloppsvatten från avlopprensingsverket intill i enlighet med miljötillståndet.

**ek-ej-2**

Alue, jota voidaan käyttää kaivostoiminnassa muodostuvan erillisjätteen (rikastushiekan) loppusijoitukseen sen jälkeen, kun jätevedenpuhdistamolla ei ole tarvetta alueelle.  
Område som kan användas för slutförädlning av anrikningssand efter att avlopprensingsverket inte mera har behov av området.

**ek-1**

Kaivostoiminnan alue, jolla kaivostoiminnan edellyttämät sähkö- ja putkiinjat, huollot sekä malmin hienkuljettimet sijoittuvat.  
Område för gruvdrift, här placeras gruvdriftens el- och röledningar, serviceväg samt malmens transportband.

**ek-2**

Kaivostoiminnan alue, jolla ympäristö asettaa toiminnalle erityisiä vaatimuksia.  
Kaivostoiminta tulee toteuttaa niin, että siitä aiheutua melu, pöly ja täärinä eivät aiheuta ympäristönormien ylityksiä eikä vaaraa lähiympäristön asutukselle ja loma-asutukselle.  
Område för gruvdrift där miljön ställer särskilda krav på verksamhetens art. Gruvdriften ska genomföras på ett sådant sätt att buller, damm och vibrationer från den inte orsakar överskridningar av miljonormerna eller fara för bebyggelsen och fritidsbebyggelsen i näromgivningen.

**ek-3**

Kaivostoiminnan toisen vaiheen alue.  
Område för gruvdriftens andra fas.

**ek-ev**

Kaivostoiminnan suojelualue. Alueella rakennettavan suojavallin tulee torjua kaivostoiminnan melua ja pölyä niin, että asuin- ja loma-asuntojen alueille eivät saadostan mukaiset ohjeet ylitä.  
Skyddsområde för gruvdrift. Den skyddsavall som ska byggas på området ska förhindra buller och damm från gruvdriften så att bestämmelsernas riktvärden inte överskrids på områdena med bostäder och fritidsbostäder.

**eo-1**

Maa-ainesten otto- ja käsittelyalue.  
Maa-ainesten oton päätyttyä alue maisemoidaan pääkäyttötarkoituksen mukaisesti.  
Markkäts- och hanteringsområde.  
Efter avslutad markkäts ska området återställas enligt huvudanvändningsändamålet.

**sv-1**

Aavahelukan lentoaikain esterajotuspintojen alue.  
Yli 30 metria maanpinnasta olevia rakennuksia, rakennelmia tai laitteita ei saa rakentaa ilman lomalain 864/2014 158 § mukaisia lentoesteluoppa liikenteen Turvallisuusvirastolta (Trafi).  
Område för Aavahelukka flygplats hinderbegränsade ytor.  
Byggnader, konstruktioner eller anordningar som är över 30 meter ovanför markytan får inte byggas utan hyghindertillstånd av Trafiksäkerhetsverket (Trafi) enligt 158 § i luftfartslagen (864/2014).

**rk**

Ranta-asemakaavoitettu alue.  
Äkäsjoen (Hannukaisen) ranta-asemakaava.  
Stranddetaljplanerat område.  
Äkäsjoen (Hannukainen) stranddetaljplan.

**sel**

Ohjeellinen selkeytysalue.  
Riktgivande sedimenteringsbassängen.

**pva**

Ohjeellinen prosessivesialus.  
Riktgivande processvattenbassäng.

**sv**

Ohjeellinen avoluohus.  
Riktgivande dagbrott.

**siv**

Ohjeellinen sivukiven jätin pintaamaden varastointialue.  
Likimääräinen ylin korkeusasema merenpinnasta on +270...320 m mpy ottaen huomioon Aavahelukan lentoaikain esterajotuspinta.  
Riktgivande lagringsområde för gräberg och/eller yttjord. Ugelärlig högsta höjdnivå över havsytan är +270...320 m o.h. med beaktande av Aavahelukka flygplats hinderbegränsade ytor.

**sev**

Ohjeellinen Seveso III direktiivin mukainen ympäristöriskejä aiheuttavan laitoksen konsultointiyöhyke. Yöhykkeen laajuuden päättää TUKES. Asemakaavahankkeissa tai suunnittelutarvekatselussa tulee pyytää Aavahelukan lentoaikain Turvallisuus- ja kemikaaliviraston (TUKES) lausunto.  
Konsulteringszon för en anläggning som orsakar miljörisiker enligt Seveso III-direktiv. TUKES beslutlar om zonen omfattning. I detaljplaneringsprojekt eller i avgrändaren om planeringsbehov ska uttalande begäras av det regionala räddningsverket och Säkerhets- och kemikalieverket (TUKES).

**vba**

Ohjeellinen sortumavaaran alue.  
Riktgivande område med rasrisk.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**vba**

Ohjeellinen sortumavaaran alue.  
Riktgivande område med rasrisk.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**slv**

Suojavalli.  
Suojavalli on rakennettava ennen kaivoksen tuotannon aloittamista ja maisemointia mahdollisimman nopeasti. Toteuttamisvastuu on kaivosyhtiöllä. Suojavallin rakentamisessa tulee erityisesti huomioida kiinnittämisen aiheuttaman melu- ja pölyhalytan vähentämiseen ja siihen, että maisemointi aloitetaan heti vallin valmistuttua.  
Skyddsavall.  
Skyddsavallin ska byggas innan gruvproduktionen startar och ska anpassas till landskapet så snabbt som möjligt. Gruvbolaget ansvarar för att den byggs. Då skyddsavallin byggs ska särskild vikt läggas vid att buller- och dammolagheter från byggandet minskas och att den börjar anpassas till landskapet så snart vallen är färdig.

**sm-1**

Muinaismuistolailia (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös, Juvakaisenmaa. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista suunnitelmista on pyydettävä muinaismuistonäimäsen (Museovirasto) lausunto. Maa- ja metsätalous, paitsi koneellisen metsämaan muokaus ja kannonosto, ovat alueella sallittuja.  
Faast förklarad enligt forminneslagen (295/1963).  
Juvakaisensmaa.  
Det är med stöd av forminneslagen förbjudet att utgräva, överhölja, ändra, förstöra och på annat sätt rubba området. För planer som rör området ska uttalande av museimyndigheten (Museiverket) begäras. Jord- och skogsbruk och undantag av maskinell bearbetning av skogsmarken, är tillåtet på området.

**sm11**

Muinaismuistokohde.  
Muinaismuistolailia (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Kohteen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen tai muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista suunnitelmista on pyydettävä museoviraston (Museovirasto) lausunto. Kohdenumerointi viittaa kaavaselostuksen kohdeluetteloon.  
Forminnesobjekt.  
Faast förklarad enligt forminneslagen (295/1963).  
Juvakaisensmaa.  
Det är med stöd av forminneslagen förbjudet att utgräva, överhölja, ändra eller på annat sätt rubba objektet. För planer som rör området ska uttalande av museimyndigheten (Museiverket) begäras. Objektnumereringen hänvisar till planbeskrivningens objektforteckning.

**sm-kiv**

Muinaismuistokohde.  
Muinaismuistolailia (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Kohteen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen tai muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista suunnitelmista on pyydettävä museoviraston (Museovirasto) lausunto. Kohdenumerointi viittaa kaavaselostuksen kohdeluetteloon.  
Forminnesobjekt.  
Faast förklarad enligt forminneslagen (295/1963).  
Juvakaisensmaa.  
Det är med stöd av forminneslagen förbjudet att utgräva, överhölja, ändra eller på annat sätt rubba objektet. För planer som rör området ska uttalande av museimyndigheten (Museiverket) begäras. Objektnumereringen hänvisar till planbeskrivningens objektforteckning.

**sr-2**

Rakennushistoriallisesti, historiallisesti tai maisemallisesti arvokas kohde.  
Rakennusten purkamien ilman pakottavaa syytä on kielletty. Rakennusten tunnistettuja kultuurihistoriallisesti merkittäviä arvoja omniaispiireissä ei saa turmella korjau- ja muutostöissä. Myös lähiympäristön rakentamisessa tulee ottaa huomioon kohteen arvo. Rakennuksen purkamiseen tulee hakea MRL 127 §:n mukainen purkailupa.  
sr-2/9 Lamunmaa porokämpä  
sr-2/12 Luusuun pääpiiritti  
Byggnadshistoriskt, historiskt eller landskapsmässigt värdefullt objekt.  
Byggnader får inte rivas utan tvingande skäl. Byggnaderna identifierade särdrag, som bedöms vara kulturhistoriskt värdefulla, får inte förstöras i samband med reparations- och ändringsarbeten. Även vid byggande i näromgivningen ska objektets värden beaktas. För rivning av en byggnad ska rivningslov enligt MBL 127 § ansökas.  
sr-2/9 Lamunmaa renskotarbusta  
sr-2/12 Luusuu huvudstuga

**s-1**

Säilytettävä historiallinen kohde, Lamunjänkä.  
Alueella sijaitseviin 1900-luvun historiallisen ajan rakenteisiin ja kerrostuihin kohdistuvista suunnitelmista ja toimenpiteistä on kuultava museoviranomaisia. Historiiskt objekt som ska bevaras, Lamunjänkä.  
För planer och åtgärder som berör konstruktioner och anordningar från historisk tid på 1900-talet på området ska museimyndigheterna höras.

**sl-1**

Suojeluväylä.  
Kohteessa sijaitsee luontodirektiivin IV (b) tarkoitettu kasvialaji (lapinleikki) esiintymisalue. Lajin ei saa kohdistaa LSL 49 §:n 2 mom. mukaisia toimenpiteitä ilman LSL 49 §:n 3 mom. mukaisia menettelyä.  
Skyddskrävande naturobjekt.  
På objektet finns ett förekomstområde för en växtart (lappranunkel) som avses i habitatdirektiv IV (b). Arten får inte utsättas för en åtgärd enligt NVL 49 § 2 mom. utan ett förfarande enligt NVL 49 § 3 mom.

**hu**

Hulevuoma.  
Dagvattnärra.

**pv**

Tärkeä tai vedenhankintaan soveltuva pohjavesialue.  
Alueella rakentamista rajoitetaan vesialueen ja ympäristönsuojelun mukaiset pohjavesikalit ja lämpösiirtimet. Pohjavesialueelle ei saa sijoittaa pohjaveden laatuun tai määrään vaarantavaa toimintaa. Toimintaan ei saa liittyä pohjaveden ja maaperän pilaantumisen liittyvää riskiä. Alueella rakennettavat putket ja kujelein